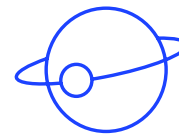
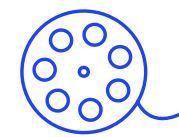
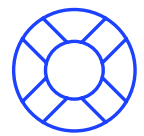
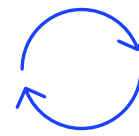
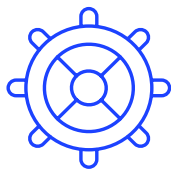


Conecta

2nd smARTplaces Conference on Audience and Mediation



14th and 15th March 2019
Etopia Center for Art & Technology





European museums and cultural sites face numerous but similar challenges in coming up with a long-term audience development strategy. Given the trend towards digitisation, new ways of making art and culture accessible, of increasing visitor participation and of digitally networking the European cultural landscape become ever more relevant. The cooperation project smARTplaces was conceived with these challenges in mind.

smARTplaces will move away from the passive visitor experience and instead will connect audiences by creating a new digital cultural space which will grow to become an innovative European Cultural Site Network, that is: dialogic, linked, interactive, educational, integrated, accessible, audience engaging and involving.

With a coherent and multi-layered use of digital technology, social web tools, adaptive storytelling techniques as well as joint exhibitions and on- and offline activities, the partnering institutions will be turned into smARTplaces: Cultural spaces with features that will enable them to communicate with and engage audiences across Europe and within the international partner network. From 2016 to 2020 more than 55 different activities with a distinctive digital link are aiming to address diverse segments within the existing and prospective audiences of each institution.

About Conecta

Conecta, the 2nd smARTplaces conference, is an activity aimed to foster the exchange of knowledge and experiences with other institutions. This year we address audience development through digital technology, and new forms of cultural mediation. In a dynamic format we explore how European museums and cultural institutions connect and interact with their audiences, become more inclusive and involve people in the reshaping of cultural centers and their role in social change.

Los museos y centros culturales europeos se enfrentan a numerosos desafíos compartidos en su reto por crear estrategias de desarrollo de audiencias a largo plazo. Dada la tendencia hacia la digitalización, las nuevas formas de hacer accesibles el arte y la cultura, de aumentar la participación de los visitantes y de establecer redes digitales en el panorama cultural europeo se vuelven cada vez más relevantes. El proyecto de cooperación smARTplaces fue concebido teniendo en cuenta estos desafíos.

smARTplaces se aleja de la experiencia del visitante pasivo y conecta audiencias creando un nuevo espacio cultural digital que crece para convertirse en una innovadora red de sitios culturales europeos, es decir: dialógica, conectada, interactiva, educativa, integrada, accesible y atractiva.

Con un uso coherente y en múltiples capas de la tecnología digital, redes sociales, técnicas de storytelling, así como exposiciones conjuntas y actividades online y presenciales, las instituciones asociadas se convierten en "smARTplaces": espacios culturales con características que les permitirán comunicarse con audiencias en toda Europa y dentro de una red internacional de socios. De 2016 a 2020, más de 55 actividades diferentes con un enlace digital y distintivo abordarán diferentes segmentos de las audiencias existentes y futuras de cada institución.

Sobre Conecta

Conecta, la segunda conferencia smARTplaces, es una actividad destinada a fomentar el intercambio de conocimientos y experiencias con otras instituciones. Este año abordamos el desarrollo de audiencias a través de la tecnología digital y las nuevas formas de mediación cultural. En un formato dinámico, exploramos cómo los museos e instituciones culturales europeas se conectan e interactúan con sus audiencias, se vuelven más inclusivos e involucran a las personas en la reconfiguración de los centros culturales y su papel en el cambio social.

Etopia Center for Art & Technology is a space for innovation and creativity, where the boundaries are blurred between art and technology, citizens and creators, and technicians and entrepreneurs.

With facilities that extend over 16,000 square metres, the building functions as a center for contemporary culture, a showcase for avant-garde artistic expression, a workshop for creators and technologists, a training space specialized in art and technology, a laboratory of ideas for a digital city, and a creative and cultural industry incubator.

Since it was opened in 2013, Etopia Center for Art & Technology has been a space that is open to the public, part of the fabric of Zaragoza, and available to creators interested in developing, exploring, and sharing new ideas. The centre also promotes projects on a national and international scale, emphasizes artistic mobility, and is a home for researchers, creators, promoters, scientists and artists from all over the world, thanks to its residency program, with the capacity for 36 people.

Etopia Centro de Arte y Tecnología es un centro de innovación y creatividad, en el que se difuminan las barreras entre arte y tecnología, entre ciudadanos y creadores, entre tecnólogos y emprendedores, entre aprender y hacer.

Etopia es una potente instalación de más de 16.000 m² que funciona al mismo tiempo como centro de cultura contemporánea, escaparate de las expresiones artísticas de vanguardia, taller para creadores/as y tecnólogos/as, espacio de formación especializada en los nuevos ámbitos surgidos por la intersección del arte y la tecnología, laboratorio de ideas para la ciudad digital e incubadora de nuevas industrias creativas y culturales.

Inaugurado en 2013, el Centro de Arte y Tecnología no pretende ser un contenedor artístico cerrado en sí mismo, sino un espacio abierto a la ciudadanía, al tejido social y empresarial local, y a la cantera de creadores/as de la ciudad interesados/as en desarrollar, explorar y compartir nuevas ideas. Pero también es un espacio con una clara proyección nacional e internacional, promotor de proyectos que apuestan por la movilidad artística y punto de encuentro de referencia para investigadores/as, creadores/as, promotores/as de proyectos, científicos/as y artistas de todo el mundo, gracias a su residencia con capacidad para 36 personas que sirve como motor principal para estas experiencias de intercambio.

Thursday 14th // Jueves 14

9:00 **Register and credentials.**

Welcome.

9:30 Elena Giner (Councilor for Participation, Transparency and Open Government, Zaragoza City Council).

Partnership between cultural institutions and corporations.

9:45 Cleo Schoeps, Head Art Sponsorship Partnerships at UBS and Abhay Adhikari, Digital Identities founder.

Connecting with audiences: experiences from European Projects.

10:15 Sonia Sin, Zaragoza City Council. Laure Dalon, Musée de Picardie, Amiens. Britta Lerch, Dortmund U, smARTplaces. Juan Pradas, Etopia Center for Art and Technology.

11:30 **Coffee break.**

Cultural exchange and transfer of knowledge.

12:00 Prof. Dr. Rainer Vollkommer. National Museum Liechtenstein.

Cultural Engagement Manifesto.

12:20 Abhay Adhikari, Digital Identities.

5 things I've learned creating digital things for kids (in the arts and beyond).

12:30 Sharna Jackson, Artistic Director, Site Gallery.

You are here: digital interaction on site and on-line.

13:00 Martin Adam, Menschortweb Mobile solutions, smARTplaces App developer. Javier Sainz de los Terreros, Communication Department, Museo Nacional del Prado. Dick Van Dijk, Creative director, Waag.

Moderator: Hester Gersonius, smARTplaces Content Manager.

14:00 **Lunch.**

Parallel Workshops

Blue line. Classrooms.

12:00 [English]: **INNOGRAFÍAS. Evaluate and report a cultural project to foster audience engagement.**

14:00 Guided by Álvaro Fierro, Cultumetría, and Ander Elorza, Teklak: Communication and Audiences Studio.

Registro y acreditación.

Bienvenida.

Elena Giner (Consejera de Participación, Transparencia y Gobierno Abierto del Ayuntamiento de Zaragoza).

Asociación entre instituciones culturales y empresas.

Cleo Schoeps, Jefa de Patrocinio Artístico de UBS y Abhay Adhikari, fundador de Digital Identities.

Conectando con las audiencias: experiencias en proyectos europeos.

Sonia Sin, Ayuntamiento de Zaragoza. Laure Dalon, Museo de Picardie, Amiens. Britta Lerch, Dortmund U, smARTplaces. Juan Pradas, Etopia Centro de Arte y Tecnología, Zaragoza.

Pausa café.

Intercambio cultural y transferencia de conocimiento.

Prof. Dr. R. Vollkommer, Director del Museo Nacional de Liechtenstein.

Cultural Engagement Manifesto.

Abhay Adhikari, Digital Identities.

Lo que aprendí creando productos digitales para niños (en las artes y más allá).

Sharna Jackson, directora artística, Site Gallery.

Usted está aquí: Interacción digital dentro y fuera del museo.

Martin Adam, Menschortweb Mobile solutions, desarrollador de la App smARTplaces. Javier Sainz de los Terreros, Área de Comunicación del Museo Nacional del Prado. Dick Van Dijk, director creativo de Waag.

Modera: Hester Gersonius, Content Manager de smARTplaces.

Comida.

Talleres Paralelos

Línea azul. Aulas.

[Inglés]: **INNOGRAFÍAS. Medir y relatar un proyecto cultural para avanzar en la implicación de sus públicos.**

Guiado por Álvaro Fierro, responsable de Cultumetría, y Ander Elorza, responsable de Teklak. Estudio de Comunicación y Audiencias..

Thursday 14th // Jueves 14

15:00	Exhibition Tours at Etopia. <i>El Pasajero, Somos Makers</i>	Vista exposiciones Etopia. <i>El Pasajero, Somos Makers</i>
15:00	A coffee with... Conversations one to one with Conecta Speakers.	Un café con... Encuentros de tú a tú con los ponentes de Conecta.
15:30	Mediation, territory and developments for the future. François Lajuzan. Culture General Director, Toulouse Métropole et Ville de Toulouse.	Mediación, territorio y desarrollos para el futuro. François Lajuzan. Director General de Cultura. Toulouse Métropole et Ville de Toulouse.
16:00	This is not "crafts time": mediation and arts. David Lanau, Pedagogías Invisibles. Jordi Ferreiro, artist and independent educator. Asociación de Mediadoras Comunidad de Madrid. Moderator: Pepa Enrique (Pepa Educación y Arte).	No son manualidades: mediación y arte. David Lanau, Pedagogías Invisibles. Jordi Ferreiro, artista y educador independiente. Asociación de Mediadoras Comunidad de Madrid. Moderadora: Pepa Enrique (Pepa Educación y Arte).
17:00	What it is to be young. Culture and participation with teenagers. Mechthild Eickhoff, UZWEI centre for cultural education, Dortmund U. Carlos Granados, Education Department, CA2M. Ana Quintana, Etopia Kids, Zaragoza City of Knowledge Foundation.	Juventud, divino tesoro. Cultura y participación adolescente. Mechthild Eickhoff, UZWEI centro de formación cultural, Dortmund U. Carlos Granados, Departamento de Educación, CA2M. Ana Quintana, Etopia Kids, Fundación Zaragoza Ciudad del Conocimiento.

Urban Safaris



Thursday 14th, 18:30. Friday 15th, 17:00.

Join us to discover some of the most interesting and innovative cultural activities in the city of Zaragoza. On Thursday, we will visit Harinera ZGZ, a cultural community center located inside what was once a flour factory, which was reopened in March 2016 under a shared management model. We will also visit the Pablo Gargallo museum, dedicated to the Aragonese sculptor, located in a sixteenth century palace. On Friday, you can choose to visit the Roman Theater Museum and learn more about the digitalisation plan for the municipal museums, or go to Las Armas center, in the neighborhood of San Pablo, and visit Asalto; an urban art festival famous throughout Europe.

Meeting point for the visit: Main hall, Etopia.

Jueves 14, 18:30. Viernes 15, 17:00.

Acompáñanos a descubrir algunas de las más interesantes e innovadoras propuestas culturales de la ciudad de Zaragoza. El jueves, nos abrirán sus puertas Harinera ZGZ, centro cultural comunitario ubicado en lo que fue una fábrica de harina que cerró en 2001 y reabierto en marzo de 2016 con un modelo de gestión compartida, y el museo Pablo Gargallo, dedicado a la figura del escultor aragonés, ubicado en un palacio del siglo XVI. El viernes, puedes elegir entre visitar el museo del Teatro Romano y conocer más sobre el plan digitalización de los museos municipales, o ir hasta el barrio de San Pablo para conocer el Centro Municipal de Las Armas y Asalto, festival de arte urbano de referencia a nivel europeo.

Punto de encuentro: hall de Etopia



9:30	<p>From accessibility to inclusion to open source.</p> <p>Marleen Hartjes. Project Manager Studio i. Van Abbemuseum</p>
10:00	<p>We are all the other: experiences of culture and inclusion.</p> <p>Pares Suelos. Leticia Romeo and Francisco Grasa, FESMAP. Javier Rodrigo, Interficies.</p> <p>Moderator: Eduardo Pérez, FUGA.</p>
11:00	<p>Placing audiences at the center of cultural institutions. Learnings from Adeste +.</p> <p>Alessandra Gariboldi, Fondazione Fitzcarraldo.</p>
11:30	<p>Coffee Break.</p>
12:00	<p>Get down to it. Experiences of participation in culture.</p> <p>Inés Bebea, Ondula. Diego Garulo, Zaragoza Cultural. Giada Calvano, University of Barcelona, Be SpectActive!.</p> <p>Moderator: José Ramón Insa, Espacio Nexa.</p>
13:00	<p>Creative Europe–Culture: Founding for 2019–2020.</p> <p>Augusto Paramio, office coordinator of the programme in Spain.</p>
13:15	<p>The cultural center as a connector between art and society.</p> <p>Fernando Pérez, director of Azkuna Zentroa, Bilbao.</p>
13:45	<p>Conclusions and closure.</p>
14:00	<p>Lunch.</p>

Parallel Workshops

Blue line. Classrooms.

12:00	<p>[Inglés]: Introduction to co-creation With Dick van Dijk, creative director at Waag.</p>
14:00	<p>[Español]: Cognitive accessibility for cultural managers. Cooperativa Altavoz.</p>

De la accesibilidad a la inclusión al Open Source.

Marleen Hartjes. Directora del proyecto Special Guests del museo Van Abbe de Eindhoven.

Todos somos el otro: cultura e inclusión.

Pares Suelos. Leticia Romeo y Francisco Grasa. FESMAP, Festival de las Artes y la Salud Mental de los Pirineos. Javier Rodrigo, Interficies.

Moderador: Eduardo Pérez, FUGA.

Colocar a las audiencias en el centro. Aprendizajes desde Adeste +.

Alessandra Gariboldi, Fondazione Fitzcarraldo.

Pausa café.

Con las manos en la masa. Experiencias de participación en cultura.

Inés Bebea, Ondula. Diego Garulo, Zaragoza Cultural. Giada Calvano, Universidad de Barcelona, BeSpectActive.

Moderador: José Ramón Insa, Espacio Nexa.

Europa Creativa–Cultura: Financiación para 2019–2020.

Augusto Paramio, responsable de la Oficina del subprograma en España.

El centro cultural como conector entre el arte y la sociedad.

Fernando Pérez, director de Azkuna Zentroa, Bilbao.

Conclusiones y cierre.

Comida.

Talleres Paralelos

Línea azul. Aulas.

	<p>[Inglés]: Introducción a la co-creación. Con Dick van Dijk, Waag, Amsterdam.</p>
	<p>[Español]: Accesibilidad cognitiva para gestores culturales. Cooperativa Altavoz.</p>



El Pasajero

Néstor Lizalde. **Colaborates: Espacio TOTEM.**

El Pasajero (The Passenger) is a sensorial installation that submerges the visitor into a state of altered reality. The work, which was originally created by Néstor Lizalde as part of the staging for a theatrical piece, has been redefined as an independent hybrid device, putting electronic language into dialogue with its own audiovisual system.

The development of *El Pasajero* has been carried out completely within Etopia's facilities. The assembly of this large-format device was completed in the Audiovisual Laboratory, a large soundproofed space which was adapted with the construction of an architectural structure capable of suspending the installation, which weighs 500 kilograms.

Néstor Lizalde. **Colabora: Espacio TOTEM.**

El Pasajero es una instalación sensorial que sumerge al visitante que se adentra bajo su influjo en un estado de realidad alterada. La pieza, creada en su origen por Néstor Lizalde como parte de la escenografía de una pieza teatral, ha sido redefinida como dispositivo híbrido independiente, que pone en diálogo el lenguaje electrónico con un sistema audiovisual propio.

A través de las infraestructuras de Etopia, se ha llevado a cabo el desarrollo íntegro de *El Pasajero*. El ensamblaje de este dispositivo de gran formato ha sido realizado en el Laboratorio Audiovisual de Etopia, una nave insonorizada de grandes dimensiones, adaptada para el proyecto con la construcción de una estructura arquitectónica capaz de suspender en el aire esta instalación de 500 Kg de peso.

Floor 2 // Planta 2

Somos Makers

Exhibition of Cesar Projects in Etopia.

Somos Makers (We are Makers) exhibits some projects created or developed at Cesar Laboratories in Etopia since the beginning of Cesar Laboratories in 2015. The Cesar were created to promote research in citizen science by promoting collaborative knowledge. These laboratories deal with subjects such as digital manufacturing and prototyping, sensorization, audiovisual experimentation, biotechnology, computing or robotics.

Exhibición de Proyectos realizados en los Laboratorios Cesar de Etopia.

La muestra constituye un espacio para compartir con la ciudadanía algunos de los trabajos realizados bajo la filosofía "hazlo tú mismo" desde la activación de los Laboratorios Cesar en 2015 hasta la fecha.

Los Laboratorios Cesar nacieron para impulsar la investigación en ciencia ciudadana promoviendo el conocimiento colaborativo. En estos laboratorios se tratan materias tan diversas como la fabricación y el prototipado digital, la sensorización, la experimentación audiovisual, la biotecnología, la computación o la robótica.

Hall Etopia



Wednesday 13th of March.

Cultural institutions increasingly consider how to eliminate barriers and extend accessibility to a specific cultural practice; From this premise, the projects carried out need to be considered the public as part of the artistic act and not as mere visitors; and ask themselves how to connect and interact with the public so that they can discover and be part of the creation processes.

How does an art center connect its production with its audiences? On the eve of the second smARTplaces conference, we discuss this question in a new edition of #TheWorkofArt. Our guests are Betisa Ojanguren, part of the collective in charge of the direction of Centro Huarte in Pamplona and Santiago Latorre. Follow the livestream on Facebook and join the conversation with #TheWorkofArt.

Guest: Betisa Ojanguren
(Centro Huarte, Pamplona)

Moderates: Santiago Latorre
(FUGA, Etopia, Zaragoza)

Miércoles 13 de marzo.

Las instituciones culturales se plantean cada vez más cómo eliminar barreras e incrementar la accesibilidad a una determinada práctica cultural; desde esta premisa, los proyectos que llevan a cabo necesitan plantearse el público como parte del hecho artístico y no como visitante, y plantearse desde su inicio cómo conectar e interactuar con el público para que este descubra y forme parte de los procesos de creación.

En esta edición de #TheWorkofArt, los diálogos online de smARTplaces, queremos responder principalmente a una pregunta: **¿cómo conecta un centro de arte su producción con sus públicos?** Para ello, contaremos con Betisa Ojanguren, parte del colectivo que dirige Centro Huarte en Pamplona, en una conversación moderada por Santiago Latorre.

Esta quinta edición tendrá lugar en Etopia Centro de Arte y Tecnología, el 13 de febrero a las 18.30h, y podrá seguirse en directo, con entrada libre, o online a través del Facebook de Etopia.

Invitada: Betisa Ojanguren
(Centro Huarte, Pamplona)

Moderador: Santiago Latorre
(FUGA, Etopia, Zaragoza)

18:30

#Conecta19 #estoyenetopia



etopia_
smARTplaces_EU



etopia.milladigital
smartplaceseu



etopia_zgz
smartplaces_eu



milladigital
smARTplaces.eu

www.etopia.es // www.smartplaces.eu



Co-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union



Fundación Zaragoza
Conocimiento



Zaragoza
AYUNTAMIENTO